

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prélevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même attention tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
Vice-président M. TANCREDI BIENVENU
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
Succursale à Edmundston, J.-A. BACON, Gérant.

NOTES LOCALES

M. Alphée Lévesque, fils de M. Arthur Lévesque de cette ville est revenu mercredi dernier de Genworth, Saskatchewan, pour passer l'hiver en ville. Il retournera dans l'Ouest au mois de mars.

Mlle Lilly Plourde, fille de M. et Mme Antoine Plourde de Ledges, N.-B., partira vers le 15 novembre pour la Floride.

M. et Mme Alcide Quellet, M. et Mme J. B. Quellet et M. Hudon de St-Alexandre de Kam., étaient en ville à la fin de la semaine dernière.

M. Rémi Cyr de Van Buren et M. Joseph Cyr de St-Basile étaient en ville vendredi dernier.

Dimanche le 21 octobre, un groupe d'amis se sont réunis chez M. Vital A. Ouellet pour fêter l'anniversaire de naissance de Mme Ouellet. Il y eut partie de cartes chant et musique. Un délicieux goûter fut servi à la fin de la soirée. De jolis cadeaux furent présentés à Mme Ouellet. Parmi les invités on remarquait: MM. et Mmes Harry Jessome; Georges Guy, Pit Carrier, James Duquay, Arthur Ouellet, Charles Quellet, Dr. O. J. Cormier, Mlle Alma Dubé, MM. et Mmes Edithier Léo Kelley, Vital Albert Jack Bellefleur, Xavier Lévesque, Léonard Daigle, Eddy Soucy, Arthur A. Ouellet, Eddy Ouellet, Léonce Coté, Edmond Pelletier, Albert Bourgoïn, Charley Guertier, James Jessop, Gérard Pelletier, M. Léonidas Viel, James Michaud, Maxime Guertier, Fred Soucy, Léonard Nadeau Adélar Albert. Cette soirée avait été organisée par Mmes Adélar Vbert et Georges Guy.

Mme E. J. Hubert est actuellement à Québec où sa fille est en traitement.

M. et Mme F. E. Fournier, M. et Mme J. G. Boucher et M. René Lévesque ont passé la fin de la semaine à Frédéricton et St-Jean.

La conférence que donnera M. Goldstein de Boston à la salle des Chevaliers de Colomb, mercredi prochain sera très intéressante. Le public en général est invité. L'entrée est gratuite.

La première neige de la saison a tombée en abondance dimanche dernier. Les montagnes n'ont encore recouvertes.

La fête du Christ-Roi a été

PROTECTION TOUTE CANADIENNE
"La Dominion Life — une Compagnie toute canadienne utilisant son actif pour le développement de notre pays — dans l'agriculture, le commerce et la finance; une compagnie dans laquelle on s'assure avec profit.
E. J. HUBERT, agent de district,
F. BERUBE, représentant. Edmundston, N.-B.
The DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY

NAISSANCES
—Le 24 octobre est né à M. et Mme Albany Dionne, un fils baptisé Joseph, Epile, Félix. Parrain et marraine M. et Mme Félix Dionne.
—Le 26 octobre est né à M. et Mme Alfred Bellefleur, un fils baptisé Joseph, Ernest. Parrain et marraine M. et Mme J. B. Bellefleur.
—Le 30 octobre est née à M. et Mme Adolphe Massé, une fille baptisée Marie Thérèse. Parrain et marraine M. et Mme Francis E. Lévesque.

CONFERENCE
MERCREDI SOIR - 7 NOVEMBRE
à huit heures et demie.
M. GOLDSTEIN
éminent conférencier américain traitera le sujet suivant:
WHAT IS WRONG WITH THE FAMILY?
Le public en général est invité. L'entrée est gratuite. Vu l'espace restreint on devra se rendre à bonne heure.
Cette conférence aura lieu à la Salle des Chevaliers de Colomb rue de l'Eglise.

ST-LOUIS du HA! HA!
—Le 14 courant le feu détruisait de fond en comble les bâtiments de M. Elzéar Michaud. Celui-ci était en promenade à St-Hyacinthe lorsqu'il apprit la triste nouvelle. Il reconstruit immédiatement.
—Mlle Eméline Dubé, institutrice à l'école du village, est retournée à sa chambre depuis quelques temps. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.
—Mme Alphonse Couturier qui a subi une légère opération chez elle dimanche dernier, se remet assez rapidement.
—La fête du Christ-Roi a été

BARLAN de POMMES
A ST-HILAIRE (Albertine)
Dans la salle de la Beurrerie
Au profit de l'église.
DIMANCHE LE 4 NOVEMBRE
Râpe de poulet, d'oies, etc. — Goûter servi gratuitement après la soirée.
BIENVENUE A TOUS!

ESSENTIEL A UN PALETOT
Remarquez la coupe d'un Paletot LEISHMAN. Il s'ajuste avec une aisance naturelle qui le distingue des autres. Il n'y a aucune défectuosité dans le tissu ou la confection des vêtements LEISHMAN. Ils sont fabriqués pour bien paraître, pour durer et donner le maximum de confort.
Leishman Clothes
GRATIS - UN FOULARD EN SOIE -
Un joli foulard en soie, valant \$3.75, sera donné gratuitement à toute personne qui achètera un Paletot d'Hiver à notre magasin d'ici à la fin de Novembre.
Profitez de cette offre généreuse!
SPECIAL pour SAMEDI
CHEMISES val. \$1.75 pour \$1.25
CRAVATES valant \$1. pour 75c
Autres valant 75c pour 50c.
Champoux & Giguere
Ancien Restaurant Topping Edmundston, N.-B.

BOXE - 29 RONDES
Le plus grand événement sportif dans la ville d'Edmundston, aura lieu au VENETIAN DANCE HALL
près du champ de Baseball
MARDI SOIR LE 6 NOVEMBRE
Principal Combat — 10 rondes
George Kid HARRINGTON
—VS—
Adélar Kid DEVARENNES
de la ville de Québec.
One Round Joe. Gate, champion poids-mouche d'Edmundston, qui a défait si facilement Gene Wells de Charny, rencontrera Al Wilson de Meriden, Conn. — 6 rondes. — Fighter Leonard Pelletier vs Kid Milo, 4 rondes. — Kid Lew Durant de Caraquet vs Machine Gun Albert, 4 rondes.
C'est votre dernière chance de voir, Kid Harrington le favori d'Edmundston, à l'oeuvre avant son départ pour les Etats-Unis.
Admission 75c

VOTRE DERNIERE CHANCE DE GAGNER
Le Superbe Gramophone OFFERT PAR LE MAGASIN
F.-T. LAJOIE
Procurez-vous tous les coupons possibles en achetant vos vêtements d'automne et d'hiver dès maintenant à notre magasin: Pour dames, Manteaux, Robes, Bas, Souliers, Lingerie, etc.; Pour hommes: Paletots, Complets, Chaussures, Sous-vêtements en laine, etc.
Le tirage aura lieu
MARDI LE 6 NOVEMBRE
A huit heures du soir.

Lundi Prochain
VAN BUREN ATHLETIC ASS. PRESENTE
"MARY'S OTHER HUSBAND"
Comédie en 3 actes
UN SOIR SEULEMENT
Dirigée par
J. DAL. LUTHER
THEATRE STAR
Lundi 5 NOV.
PERSONNAGES
STELLA Lucille Pelletier
SYLVIA Winnie Cyr
MARG Yvonne Martin
HARVEY Phil Gagnon
LANNIGAN Alphonse Cyr
UNCLE Fred Goud
FLO Esther Thibodeau
JERRY Carl Richards
SHEA Dal. Luther.
Billets maintenant en vente à la PHARMACIE VANWART
Siège réservés — 75c (taxe comprise)

Handwritten notes: 93/4, 2/10, 20/12, 20, 400, 413, 6.13

Handwritten note: 3.50

Handwritten notes: 10/2, 25, 275

Vertical text on the right edge of the page, including "CINQ SO", "L'OEUV", "DANS", "Mme Dav", "nard et M.", "porte de Cl", "de la Croi", "comté, acc", "A. Barrin", "travail d'o", "nord du com", "re.", "Une succ", "Clair dont", "curé de la", "dent hono", "ciers sont", "présidente", "secrétaire-tr", "Une autre", "nisée au l", "Martin Rich", "président ho", "Caron, prési", "Lucille M", "soirée.", "A St-Fra", "Lambert es", "raire de la", "paroisse; M", "présidente a", "rois, secré", "A la derni", "receuteurs", "Rouge à St-", "porte obtin", "vri son hô", "lits pour u", "Croix-Rouge", "du comté de", "néreux dona", "bié à l'orga", "Leurs noms", "porte de ce", "Dans que", "Laporte dor", "pour bébé", "ne, de une", "de l'après-m", "sentes recev", "seignement", "ce moyen le", "diminuer le", "fantile et f", "une des par", "ques de la p", "G.", "Les gagna", "tes pendant", "du stock au", "sont les sui", "Le canarod", "dant 12 jour", "muaid Nades", "le chiffre 32", "Mme Cyr", "chiffre 3430", "avait mangé", "Le Cabare", "Rino Bourgo", "fait 3500.", "LES DAN", "Moncton,", "Bastarache", "de graves ble", "chopine de g", "d'eau bouilla", "voulait netto", "leur du poêl", "pfit feu. Dan", "mes s'élevèr", "C'est avec p", "a pu se sauv", "tenant sou", "DES ACA", "AU", "D", "Québec, 2", "cité d'Europe", "les 77 Servit", "ys bretons d", "cise dont le", "archevêque d", "donner la rec", "y a deux acad", "cadiennes so", "veuve de Sid", "Acadie, en 17", "blanc, sa fille", "1760 et qui", "Brest, le 1er", "reclense du